

Generalitats i Llegendes / <i>Generalities and Legend</i>	<a href="http://plantipodes.cat/generalitats">http://plantipodes.cat/generalitats</a>
[cccc] Resum de codis / <i>Summary of codes</i> (ca, aran, es, fr, en): ▶   (al final / at the bottom)	
Llengües / <i>Languages</i>	<a href="http://plantipodes.cat/Ing">http://plantipodes.cat/Ing</a>
Informació general / <i>General information</i>	<a href="http://plantipodes.cat/generaldb">http://plantipodes.cat/generaldb</a>



Imatges externes: La seva identitat pot no ser exacta  
*External Images: Their identity may be inaccurate*





Els **noms científics** estan formats per noms llatins o llatinitzats, se solen escriure en *lletra cursiva* (si el text general és en lletra rodona). La resta de components (f., var., subsp., x, nom. illeg., nom. superfl., opus utique oppr., etc.) així com també els noms de les '**Cultivars**' i dels **Autors** (i: &, al., auct., ex) van en la lletra normal en que s'està escrivint. Aquí, de moment, per conveniència cada registre de la base té una única mena de lletra.  
*Scientific names* are formed by Latin or Latinized names, they are usually written in *italics* (if the text is written in a regular type). The rest of the components (f., var., subsp., x, name illeg., nom. superfl., opus utique oppr., etc.), as well as the names of the '**Cultivars**' and the **Authors** (and: &, al., auct., ex) should be written in the same type as the rest of the text. Here, for the moment, for convenience, a single type of letter has been used for each record in the database.


## *Cyclocarya, Platycarya, Rhoiptelea*

(aprox. 1a)

2019-07-09

nll subnll nom.


syn.	<b>Cyclocarya paliurus (Batalin) Iljinsk.</b> Pterocarya micropaliurus Tsoong, Pterocarya paliurus Batalin	
	Sp. c Fan <b>Cyclocarya (1 sp.)</b> c Juglandinae c Juglandaceae c Juglandoideae c <b>Juglandaceae</b> Dist. 36 Xina, 38 As-E, f.v. Phan h. 7-12(30) m Map. <a href="https://www.fr.ch/sites/default/files/2018-12/Kozlowski%20et%20al.%202018.pdf">https://www.fr.ch/sites/default/files/2018-12/Kozlowski%20et%20al.%202018.pdf</a> ↑ Disb. (Mapa: p. 82), Imag. Imag.. <a href="https://en.wikipedia.org/wiki/Cyclocarya">https://en.wikipedia.org/wiki/Cyclocarya</a>	
ca	ciclocària, ciclocària de la Xina	
aran (c oc)	ciclocària, ciclocària dera China	
es	ciclocaria, ciclocaria de China	
fr	cyclocaryer [pr], cyclocaryer de Chine [pr], cyclocarier	
en	wheel wingnut	
de	Ringflügelnuß	
it	ciclocaria	
pt	ciclocária	
nl	wielvleugelnoot, Chinese wielnoot	
		
cs	lapina trnovcovitá, paořech	
ja	キクロカルヤ kikurokaruya	
zh	青钱柳 qing qian liu	

syn.	<b>Platycarya strobilacea Siebold &amp; Zucc.</b> Fortunaea chinensis Lindl., Petrophiloides strobilacea (Siebold & Zucc.) Reid & Chandler, Platycarya kwangtungensis Chun, Platycarya longipes Y.C.Wu, Platycarya sinensis Mottet	
	Sp. c Fan <b>Platycarya (1-4 sp.)</b> c Platycaryeae c Juglandoideae c <b>Juglandaceae</b> Dist. 36 Xina, 38 As-E, 41 Indox, cult-orn, f.v. Phan h. Map. <a href="https://www.fr.ch/sites/default/files/2018-12/Kozlowski%20et%20al.%202018.pdf">https://www.fr.ch/sites/default/files/2018-12/Kozlowski%20et%20al.%202018.pdf</a>	

	↑ Disb. (Mapa: p. 80), Imag. Imag.. <a href="https://en.wikipedia.org/wiki/Platycarya">https://en.wikipedia.org/wiki/Platycarya</a>
ca	platicària [pr], <i>nogurumi</i>
aran (C OC)	platicària
es	platicaria, <i>nogurumi</i>
fr	platycaryer [pr], platycarier, platycaryer en cône
en	coned wingnut [pr], <i>nogurumi</i>
de	Zapfennuß
it	platicaria
pt	platicária
nl	kegelnoot
<b>⊕ LL</b>	
cs	platykarya, platykaryje, karion, platykaryje šištícovitá, platykarie šištícovitá, karion čínský
hu	festődió, tobozdió
ja	ノグルミ - 野胡桃 <i>nogurumi</i>
ko	굴피나무
ru	мята, платикария шишконосная
vi	hòa hương, Hương núi, hồ đào núi
zh	化香树 <i>hua xiang shu</i>

<b>Rhoiptelea chiliantha Diels &amp; Hand.-Mazz.</b>	
syn.	
Sp. c Fan <b>Rhoiptelea (1 sp.)</b> c Rhoipteleoideae c <b>Juglandaceae</b>	
Disb:	36 Xina, 41 Indox,
f.v.:	Phan
h:	10-20 m
Map.	<a href="https://www.fr.ch/sites/default/files/2018-12/Kozlowski%20et%20al.%202018.pdf">https://www.fr.ch/sites/default/files/2018-12/Kozlowski%20et%20al.%202018.pdf</a> ↑ Disb. (M□□□ □ 64); Im□g.
Imag..	<a href="http://www.efloras.org/object_page.aspx?object_id=50157&amp;flora_id=2">http://www.efloras.org/object_page.aspx?object_id=50157&amp;flora_id=2</a>
ca	roiptelea
aran (C OC)	roiptelea
es	roiptelea
fr	rhoiptelea
en	horsetail tree, rhoiptelea
de	Rhoiptelea
<b>⊕ LL</b>	
ko	로이프텔레아 킬리안타 <i>loipeutellea killianta</i>
ru	Роиптелея тысячецветковая
vi	đuôi ngựa, đuôi chó, roi tê
zh	马尾树 <i>ma wei shu</i>

□

[cccc] 2019-06- 	Codis comuns (ca)	Codis comuns (aran)	Códigos comunes (es)	Codes comuns (fr)	Common codes (en)
[pr]	nom preferent	nòm preferent	nombre preferente	nom préféré	preferred name
[impr] <i>improprius</i>	nom impropri	nòm impròpri	nombre impropio	nom imprope	inappropriate, misapplied name
[silv] <i>silvaticus</i> , <i>silvestris</i>	salvatge, silvestre, boscà	sauvatge	salvaje, silvestre, de bosque	sauvage, sylvestre, des bois	wild
[cult] <i>cultus</i>	cultivat, cultivada	cultivat	cultivado, cultivada	cultivé	cultivated
[uspl-]	nom d'acord amb l'ús o utilitat de la planta	nòm d'acòrd damb er usatge o utilitat dera planta	nombre de acuerdo con el uso o utilidad de la planta	dénomination selon l'utilisation ou de l'utilité de la plante	name according to the use or utility of the plant
[uspl-][-frut]	... pel fruit	... peth fruit	... por el fruto	... pour le fruit	... for fruit
[uspl-][-lign]	... per la fusta	... pera husta	... por la madera	... pour le bois	... for wood

[flos] <i>flos</i>	flor, inflorescència	flor, inflorescència	flor, inflorescencia	fleur, inflorescence	flower, inflorescence
[amnt] <i>amentum</i>	ament, gatell	gatet, caton, gaton	amento, gatillo	chaton	catkin, ament, amentum
[frut] <i>fructus</i>	fruit, infructescència	frut, infrutescència	fruto, infrutescencia	fruit, infrutescence	fruit, infrutescence
[invl], [cupl] <i>involucrum, cupula</i>	involucre, cúpula	involucre, cupula	involucro, cúpula	involucre, cupule	involucre, cupule, ~husk
[semn] <i>semen</i>	llavor, grana, sement	seme	semilla, grana	graine, semence	seed, grain
[lign] <i>lignum, materia lignea</i>	fusta, tronc (ligne, lleny), fusta comercial	husta, tronc, husta comerciau	madera, tronco (leño), madera comercial	bois, tronc, bois commercial	timber, lumber, wood; commercial name
[lupp]	llúpia, fusta de llúpia (ex.: llúpia de noguera)	lupia, husta de lupia (ex.: lupia d'escarèr/ de noguèr)	lupia, madera de lupia (ex.: lupia de nogal); lobanillo	ronce, bois de ronce (ex.: ronce de noyer); loupe	burr wood (ex.: walnut burr); bur, burl
[prod]	producte	producte	producto	produit	product
[comr] <i>commercium</i>	comerç	comèrç	comercio	commerce	commerce, trade
[cera] <i>cera</i>	cera	cera	cera	cire	wax
[mann] <i>manna</i>	mannà (substància gomosa i dolça que flueix del freixe de flor i d'altres)	manna (substància gomosa e doça que shurme deth herèisho de flor e d'auti)	maná (sustancia gomosa y dulce que fluye del fresno y de otros)	manne (substance gommeuse et douce qui coule du frêne à fleurs et d'autres)	manna (gummy and sweet substance that flows from the flowering ash and others)
[olem] <i>oleum</i>	oli	òli	aceite	huile	oil

(aran)  
 Es nòms aranesi an estat revisadi per:  
**Verònica Barès**  
 (Conselh Generau d'Aran)